



圣公会善牧堂

CHURCH OF THE GOOD SHEPHERD

2 DUNDEE ROAD, SINGAPORE 149454 | TEL: +65 6474 1177 | FAX: +65 6471 0920

电邮 E-MAIL : adminchinese@cogsanglican.org

教会网址 WEBSITE : goodshepherdsingapore.com

Facebook : https://www.facebook.com/anglicancogs/

第 54 届执事部:

主席: 黄遨游牧师; 牧正托士: 邱颖勤; 会友托士: 徐智伟; 文书: 叶明鸿; 财政: 范翰丰;

教区代表: 杨佐华、杨秀娟; 执事: 詹兴义、苏才翔、詹晓枫、周辉宁, 李谛雅

教牧同工 PASTORAL STAFF

黄遨游法政牧师
Revd Canon Huang Ao-You
aoyou@cogsanglican.org
Hp: 9633 0506

庄承志牧师
Revd Steven Chong Seng Chee
stevenchong@cogsanglican.org
Hp: 9139 4908

梁淑贞传道
Pastor Leong Soak Cheng
soakcheng@cogsanglican.org
Hp: 9692 1577

林冠廷传道
Pastor Jackson Lum Guan Ting
jackson@cogsanglican.org
Hp: 8887 6155

陈璐传道
Pastor Chen Lu
rebeccachenlu@cogsanglican.org
Hp: 9277 9431

黄素仪传道 (助理院牧)
Pastor Jeannie Ng Su Ngee
Jeannie_ng@sanh.org.sg
Hp: 9853 9659

行政同工 ADMIN STAFF

陈文祥弟兄 (总管)
Lawrence Tan Boon Seong
lawrencetan@cogsanglican.org
Hp: 9675 1259

杨伟华弟兄 (设施管理同工)
You Wee Wah
weewah@cogsanglican.org
Hp: 8687 7511

张慧娟姐妹 (行政与财务)
Pamela Cheong Wai Kuen
pamela@cogsanglican.org
Hp: 9295 9876

三位一体后第六主日

Trinity 6

12/7/2026

双语堂 (圣餐) 崇拜

宣召

唱诗 赞美敬拜

圣餐礼文 公祷书 26-30 页

本日祝文 公祷书 75 页

宣读圣经 提摩太后书 3:10-17

宣读福音 马太福音 13:1-9

讲道 黄遨游牧师

讲题 【持守所学习、所确信的】

奉献诗 安然居住

圣餐礼文 公祷书 36-43 页

虔领圣餐

圣餐后礼文 公祷书 45-47 页

祝福 黄遨游牧师

会务报告

唱诗 You are Good

默祷散会

会 务 报 告

让生活的交流点成为福音的接触点

上主日堂崇拜人数：华语堂 166 位；双语堂 91 位

1. 欢迎您出席今天早上的崇拜，愿上帝藉着今天的赞美与敬拜赐福予你。
2. 教会调查 ~ 我们的心声 (19-26 July 2026)：
我们正进行一项名为《我们的心声》的全教会问卷调查，目的是聆听——聆听您、彼此聆听，以及聆听上帝在这新赛季对善牧堂的呼召。与使命对齐，不只是领导层的事——这是我们每一个人共同的责任。这份问卷给予每一位会友，无论年龄或背景，同等机会诚实分享您的经历、您所珍视的，以及您的需要。您的回应将帮助我们了解我们是否有一同活出上帝呼召，以及我们需要在哪些方面成长或调整。没有对或错的答案——只有诚实的答案，而正是这些诚实的答案，将塑造我们在未来数月共同采取的行动。您的声音很重要。您的教会正在聆听。
3. 善牧堂课程 - 婚前辅导课程：
若会友要在 2027 年举行婚礼，务必报名此课程。今天是报名截止日期。请到服务台登记。
4. 华人启发：
第七期华人启发安排在每个星期六下午 6:45pm 开始，一直到 9 月 12 日。启发周末为 8 月 28-29 日(星期五至六)。鼓励弟兄姐妹邀请未信亲友参加，认识，并领受救恩。现在开始招募队工，欢迎小组和其他事工团队报名；请有意参加者在服务台报名，任何询问请联系庄承志牧师。
5. 乐龄团契聚会：讲题：生命动力，讲员：梁淑贞传道
日期：7 月 18 日（星期六）下午 2pm，地点：二楼圣殿
6. 善牧堂实体/线上祷告会：负责人：陈璐传道、陈文祥弟兄
日期：8 月 7 日(星期五)，晚上 8pm；地点：Blk C4-3&4。
ZOOM ID: 843 9209 2650, Passcode: 1111
7. 中秋晚会 2026：今年中秋晚会将于 9 月 19 日(星期六)傍晚 6pm-9pm 在善牧堂举行。请预备邀请亲友、社区朋友参加。
8. 教区课程(课程恕不接受现场报名)：
领袖装备课程“认识圣公会的崇拜，神学及历史”
讲员：朱清龙牧师、锺锦祥牧师
日期：8 月 15 日 - 9 月 5 日(每逢星期六-共 4 课)；时间：2pm - 6pm
地点：圣安德烈座堂(众民殿)；报名费\$20，截止后报名费\$30。
报名截止日期：8 月 3 日(一)。
凡申请读经员证书，须完成全部四堂课和指定作业。

9. Walk of a Lifetime is St. Andrew's Autism Centre's annual autism advocacy event.
It invites the community to deepen their understanding of autism and learn about the diverse experiences of persons on the spectrum and their families.
We aim to break down misconceptions, build empathy, and champion a more inclusive society.

The Meadow @ Gardens by the Bay (31 Marina Park, Spore 019191)

Saturday, 29th August, 2026 | 8am–11am

Please scan the QR code to register:



- Choose “join Team”
- Click “Select Team”, and choose “COGS”
- In the payment mode, please key in the Promo code “CHURCH5” get \$5.00 off.

Registration Fee:	5 and below *NO GOODIE BAG & EVENT T-SHIRT	6 to 12 years old	Above 12	Group Rate (min group size of 4 pax)
Group Rate (min group size of 4 pax)	FOC	\$15.00	\$30.00	\$25.00
Regular 16 Jul - 9 Aug	FOC	\$20.00	\$35.00	\$30.00

10. Anglican Learning Festival :

Across three days, we'll gather for plenary sessions, workshops and warm fellowship, all centred on the theme of being “Transformed from Glory to Glory” (drawn from 2 Corinthians 3:18).

This is a timely opportunity for us to set aside intentional time for learning, reflection and spiritual renewal. Sign up before 17 July to enjoy special rates and save up to \$40! Onsite, virtual, plenary/workshops only options are available.

Dates: 17-19 September 2026

**Venue: Onsite at St Andrew's Cathedral and St Andrew's Junior College
(virtual options available)**

For more information and registration, please click the link

<https://www.anglicanlearningfestival.sg> ; or scan the QR code.



11. Purpose: Your Work Matters (St Peter's Hall)

"Purpose: Your Work Matters," is a 2-day workshop organised by St Peter's Hall in partnership with the Biblical Graduate School of Theology. The workshop is designed for early to mid-career professionals, and it explores how faith shapes our understanding of work, vocation, and leadership. Through biblical reflection and practical discussion, you will discover how your daily work can be lived out with greater purpose and meaning.

Speakers: Lai Pak Wah & Ng Ee-Ling

Date: Saturday, 29 August & 5 September 2026 ; Time: 9am - 4.30pm

(Participation on both days are required)

Venue: Church of Our Good Shepherd

Cost: \$150/pax and closing date on 15 Aug 2026.

Registration Link: <https://sph.org.sg/courses/purpose-your-work-matters/>



Announcements

Attendance of last Sunday's Service: Mandarin 166 pax, Bilingual 91 pax

1. A warm welcome to all who have joined us this morning. We hope you are blessed with His joy and encouragement in worship to our God.
2. Our Voices ~ church wide survey: Our Voices (19-26 July 2026)
We are conducting a church-wide survey called '**Our Voices**' - to listen well — to you, to each other, and to where God is calling COGS in this next season. Being aligned to our mission is not just a leadership conversation — it belongs to every one of us. This survey gives every member, regardless of age or background, an equal opportunity to share honestly what you are experiencing, what you value, and what you need. Your responses will help us understand how well we are living out our calling together, and where we need to grow or adjust as a church family. There are no right or wrong answers — only honest ones, and it is those honest answers that will shape the actions we take together in the months ahead. Your voice matters. Your church is listening.
3. COGS Courses - Pre-marriage Preparation Course:
This is a mandatory course for members who are planning to get married in year 2027. You may register at the information desk. Closing date: 12 Jul (Sun).
4. The 7th Chinese Alpha:
The Chinese Alpha will be held every Saturday at 6:45pm in church and until 12 Sep. The Alpha Weekend is scheduled on 28-29 Aug (Fri to Sat).
We encourage brothers and sisters to invite their friends and family to attend and know about the gospel. Volunteers needed: We encourage all cell group and other ministry members to serve in the Alpha Chinese ministry.
5. Senior Citizen Fellowship: Topic “生命动力” , Speaker: Ps Susan Leong
Date: 18 Jul (Sat), 2pm at Level 2 Sanctuary.
6. Monthly Prayer Meeting- Hybrid: Date: 3 Aug (Fri), 8pm at Blk C4-3&4
All members are welcome to join this prayer meeting either on-site or via Zoom.
Zoom ID: 843 9209 2650; Passcode: 1111; PIC: Ps Chen Lu and Bro Lawrence Tan
7. Mid-Autumn Festival 2026:
This event is scheduled on 19 Sep (Sat) in COGS, from 6pm-9pm. We strongly encourage you to invite your family members, relatives, friends and neighbours from the community to join us in this joyous evening.
8. Diocesan Training Course (Chinese): On-site registration is not permitted.
Lay Leaders Training “认识圣公会的崇拜，神学及历史”
Speaker: 朱清龙牧师、锺锦祥牧师
Date: 15 Aug to 5 Sep (every Saturday, 4 lessons); Time 2pm-6pm.
Venue: St. Andrew's Cathedral - Chapel for All Peoples
Registration Fee: \$20.00, after the closing date is \$30.00; Closing date: 3 Aug (Mon).
Applicants for the Lay Reader licence are required to register for the course, attend all four classes and complete all assigned coursework.

9. Walk of a Lifetime is St. Andrew's Autism Centre's annual autism advocacy event.
It invites the community to deepen their understanding of autism and learn about the diverse experiences of persons on the spectrum and their families.
We aim to break down misconceptions, build empathy, and champion a more inclusive society.

The Meadow @ Gardens by the Bay (31 Marina Park, Spore 019191)

Saturday, 29th August, 2026 | 8am–11am

Please scan the QR code to register:

- Choose “join Team”
- Click “Select Team”, and choose “COGS”
- In the payment mode, please key in the Promo code “CHURCH5” get \$5.00 off.



Registration Fee:	5 and below *NO GOODIE BAG & EVENT T-SHIRT	6 to 12 years old	Above 12	Group Rate (min group size of 4 pax)
Group Rate (min group size of 4 pax)	FOC	\$15.00	\$30.00	\$25.00
Regular 16 Jul - 9 Aug	FOC	\$20.00	\$35.00	\$30.00

10. Anglican Learning Festival :

Across three days, we'll gather for plenary sessions, workshops and warm fellowship, all centred on the theme of being “Transformed from Glory to Glory” (drawn from 2 Corinthians 3:18).

This is a timely opportunity for us to set aside intentional time for learning, reflection and spiritual renewal. Sign up before 17 July to enjoy special rates and save up to \$40! Onsite, virtual, plenary/workshops only options are available.

Dates: 17-19 September 2026

Venue: Onsite at St Andrew's Cathedral and St Andrew's Junior College (virtual options available)

For more information and registration, please click the link

<https://www.anglicanlearningfestival.sg> ; or scan the QR code.



11. Purpose: Your Work Matters (St Peter's Hall)

"Purpose: Your Work Matters," is a 2-day workshop organised by St Peter's Hall in partnership with the Biblical Graduate School of Theology. The workshop is designed for early to mid-career professionals, and it explores how faith shapes our understanding of work, vocation, and leadership. Through biblical reflection and practical discussion, you will discover how your daily work can be lived out with greater purpose and meaning.

Speakers: Lai Pak Wah & Ng Ee-Ling

Date: Saturday, 29 August & 5 September 2026 ; Time: 9am - 4.30pm

(Participation on both days are required)

Venue: Church of Our Good Shepherd

Cost: \$150/pax and closing date on 15 Aug 2026.

Registration Link: <https://sph.org.sg/courses/purpose-your-work-matters/> ; or scan the QR code to register.



2026 年 7 月份祷告事项：

1. 世界：

- 为世界和平祷告：求主止息战争、冲突，使各国彼此尊重，寻求和平共处。求神赐给各国领袖智慧、公义和谦卑的心，以和平的方式解决纷争。求神帮助各国建立互信与合作，共同促进世界的稳定与发展。
- 为福音在世界各地广传祷告：求主打开各地福音之门，使更多人有机会听见福音。求神赐给宣教士智慧、能力和勇气，忠心传扬主的福音。求主使更多人认识耶稣基督，因着与神和好，得着真正的平安。

2. 新加坡：

- 为国家青少年人祷告：求神引导青少年人走正路，成为国家未来的祝福。求主保守他们身心灵健壮成长，赐给他们良善的朋友和健康的人际关系。求神帮助他们学习彼此尊重、相爱和包容。
- 为家庭与下一代祷告：求主坚固家庭关系，使父母与儿女彼此相爱。求主在新加坡青少年中兴起爱主、敬畏主的一代。
- 为新加坡祝福祷告：愿主继续赐福新加坡，保守我们的国家在祂的恩典中前行，成为许多国家的祝福。

3. 善牧堂：

- 为教会青少年人祷告：愿主保守青少年人，能在智慧、身量，并神和人喜爱他们的心上，都一齐增长，成为合神心意的下一代。求主兴起更多青少年人愿意委身跟随主，一生敬畏神、荣耀神。为林冠廷传道和在青少年事工服事的弟兄姐妹祷告，求主赐予他们爱心、耐心、智慧与毅力，带领教会中的青少年人，行走在蒙神喜悦的道路。
- 为牧者、领袖和弟兄姐妹祷告：求主赐下智慧和能力给牧者与领袖们，能按神的心意和旨意带领教会向前迈进。求主坚固他们的信心和从主而来的异象，并兴起更多忠心委身服事的同工。求主坚固弟兄姐妹对主的信靠与信心，在生活中靠主胜过试探和软弱。愿主将平安与喜乐，充满弟兄姐妹的心。

4. 身体不适：

为身体软弱的弟兄姐妹祷告，恳求主医治、减轻他们的病痛。

愿主的灵安慰他们，让他们以信心仰望主。为着：黄国光、张玉莲、赵万源、陈明华、傅才福、黄明东、黄定国、刘兆圻、叶桂花、丘秀兰、王亚三、方玉卿、华文娟、程惠玉、邵素莲、林哈拿、孙秀英、汪秀凤、李红丽、魏玉珍。

Prayer Item for the month of July 2026

1. World:

- Pray for world peace: May the Lord bring an end to wars and conflicts and help nations respect one another and seek peaceful coexistence. Pray that God will grant wisdom, justice, and humility to world leaders so that disputes may be resolved peacefully. May God help nations build mutual trust and cooperation, working together for global stability and development.
- Pray for the spread of the Gospel throughout the world: May the Lord open doors for the Gospel in every land, giving more people the opportunity to hear the Good News. Pray that God will give missionaries wisdom, strength, and courage to faithfully proclaim the Gospel. May many come to know Jesus Christ and, through reconciliation with God, receive true peace.

2. Singapore:

- Pray for the youths of the nation: May God guide young people to walk in the right path and become a blessing to the nation's future. Pray that the Lord will watch over their physical, emotional, and spiritual growth, and provide them with good friends and healthy relationships. May God help them learn to respect, love, and accept one another.
- Pray for families and the next generation: May the Lord strengthen family relationships and help parents and children love one another. May He raise up a generation of young people in Singapore who love and fear the Lord.
- Pray for blessings upon Singapore: May the Lord continue to bless Singapore and keep our nation moving forward under His grace, so that it may be a blessing to many other nations.

3. Church of the Good Shepherd:

- Pray for the youths of the church: May the Lord watch over the young people, helping them grow in wisdom, stature, and favor with both God and people, becoming a generation that pleases Him. Pray that the Lord will raise up more young people who are willing to commit themselves to following Him, living lives that fear and glorify God. Pray for Pastor Jackson Lum and the brothers and sisters serving in the youth ministry, that the Lord will grant them love, patience, wisdom, and perseverance as they lead the church's youth along a path that is pleasing to God.
- Pray for pastors, leaders, and church members: May the Lord grant wisdom and strength to pastors and leaders so that they may lead the church forward according to His will and purpose. Pray that the Lord will strengthen their faith and God-given vision and raise up more faithful and committed co-workers in ministry. May the Lord strengthen the trust and faith of all brothers and sisters in Him, enabling them to overcome temptation and weakness through His power in daily life. May the Lord fill their hearts with His peace and joy. Top of Form

4. The Sick and unwell: May God grant swift recovery and restore good health to:-

Wong Kuo Kwong, Chong Yuk Lan, Teo Ban Guan, Tan Beng Hua, Poh Chye Hock, Ng Beng Tong, Ng Teng Kok, Lau Siew Kee, Yap Hui Huay, Hew Siew Lan, Wong Boh Sar, Png Geok Keng, Wah Boon Kin, Thiar Hwee Geok, Siow Yew Lian, Lam Hannah, Soon Siew Eng, Jennifer Ong, Li Hongli, Wei Yu Zhen.

持守所学习、所确信的

提后 3: 10-17

《I》 让人因追随能成长的榜样 (vv10-13)

- 为主受苦的生活：保罗的经历**
- 为主受苦的现实：保罗的认知**

《II》 使人因信有得救智慧的圣经 (vv14-17)

- 要持守所学、所信的，因它**
 - 对人有益**
 - 使人完全**
 - 预备人行善**

教会的异象与使命 CHURCH'S VISION & MISSION

异象 VISION: 成为爱主事主的门徒之家

To be a family of Christ's disciples that loves and serves the Lord.

使命 MISSION: 多代同堂 Knit a cohesive multi-generational church

服侍社区 Reach out to serve the community

领人归主 Lead people to Christ

培育门徒 Nurture disciples of Christ

通告 NOTICE

1. 在崇拜和聚会中会安排摄影、录像和录音;所有的照片和视频只限于教会宣传用途。
We will be taking photos, videos and audio recordings during our services and events.
These are for church publicity purposes only.

2. **善牧堂的群发消息 COGS Broadcast Message:**  WhatsApp
建议会友将此号码 **8758 9454** 保存至手机通讯录, 并通过 WhatsApp 使用此号码发送您的姓名给我们, 以便我们进行核实和记录, 并用于日后发送通知及信息广播。
All members are advised to save this number **8758 9454** into their mobile phones and send us your name via WhatsApp using this number for our internal verification, records and future message broadcast.

3. **善牧堂建筑维修通报表 COGS's Building Maintenance Feedback:**
若您发现教会建筑物某个角落需要改进或维修, 请扫描 QR 码, 并在建筑物维修通报表格填写和提供确实地点、问题和载图片; 我们将尽快安排跟进工作。您也可以联络 陈文祥弟兄手机号码: 96751259.
If you discover any area of the church premises which need improvements, maintenance or attention. You may scan the QR code to provide us your feedback using the maintenance Feedback form. We value your input and will attend to it accordingly. You may call Bro Lawrence Tan at 96751259.



4. **一楼礼堂 Heritage Chapel (Blk A) :**
若对一楼礼堂有任何的建议, 请扫描 QR 码, 提出建议, 我们将会进一步跟进和调整。
If you have any feedback, or suggestions regarding the Heritage Chapel, please scan the QR code to share them with us. We will follow up and make the necessary improvements accordingly.



5. **主日捐/月捐等电子转账 Tithe/Offering, etc online payment:**

Account Name : Church of the Good Shepherd

Bank Account No: 206-301491-7

Bank: UOB PayNow to UEN T08CC4068DCHC 或 扫描 QR 码

Please Indicate: Tithes, Thanksgiving, Outreach, Christmas Service, etc.

若没有注明奉献捐赠, 将归入教会的经常费

Those without an indication will be channelled to the general fund



本主日 崇拜 (12/7) 11:00am 轮值同工		下主日 崇拜 (19/7) 11:00am 轮值同工	
主祷:	许文福弟兄	主祷:	许文福弟兄
领唱:	詹中豪弟兄	领唱:	林石崙弟兄
讲员:	黄遨游牧师	讲员:	庄承志牧师
讲题:	【持守所学习、所确信的】	讲题:	【最后的勉励—活出不后悔的人生】
经文:	提后 3:10-17; 太 13:1-9	经文:	提后 4:1-8
读经:	王娜姐妹	读经:	王鸿扬弟兄
翻译:	郭珈辰弟兄	翻译:	周辉宁姐妹
司饼:	庄承志牧师	代祷:	许文福弟兄
司酒:	黄群俊弟兄	祝福:	庄承志牧师
祝福:	黄遨游牧师	司琴:	敬拜组
司琴:	敬拜组	传媒:	叶宇瑄弟兄
传媒:	孙尉轩弟兄	招待/收奉献:	吴汉兴弟兄、吴豈銖姐妹
招待/收奉献:	陈富强弟兄、郭芯言姐妹	关怀:	林育妃姐妹
关怀:	郭佩贞姐妹	服务台:	林秋萍姐妹
服务台:	李明儒弟兄	数计:	郑卓恩姐妹、王娜姐妹
数计:	李明鸾姐妹、谭彩薇姐妹	插花:	梁淑桦姐妹
插花:	梁淑桦姐妹		

每周活动 Weekly Activities			
祷告会	Prayer Meeting	第 1 个 星期五 1st Friday	8:00pm
诗班练习	Choir Practice	星期六 Saturday	3:00pm
乐龄团契	Senior Citizens' Fellowship	第 1 及第 3 个星期六 1st & 3rd Saturday	2:00pm
拉密桌游	Rummikub Board Game	第 1 及第 3 个星期六 1st & 3rd Saturday	4:00pm
英语崇拜	English Service	星期六 Saturday	4:00pm
心得心时间	Synthesis Time (青年 Youth)	第 1 及第 3 个主日 1st & 3rd Sunday	1:30pm
华语崇拜	Mandarin Service	主日 Sunday	9:00am
双语崇拜	Bilingual Service	主日 Sunday	11:00am
儿童主日学	Junior Sunday School	主日 Sunday	11:00am
圣经研读班	Bible Study Class	主日 Sunday	11:00am
基督教教育	Christian Education: 暂停 TBC	主日 Sunday	1:00pm
英语崇拜	English Service	主日 Sunday	11:00am